



MINISTÉRIO DO AMBIENTE E DO  
DESENVOLVIMENTO DO TERRITÓRIO

DGA CF. 04585 01 06 21 DEE

C.C. DEES

22/06/01

Ao DEE - Dr. João Mares  
c/c Dr. Lúcia Baneiras, Dr. P. Dias  
Eng. Mário Baptista

Exmo Senhor  
Presidente do  
Instituto Nacional de Estatística  
Av. António José de Almeida  
1000-043 LISBOA

Apesar do despacho de Dr. Lúcia Baneiras,  
propõe-se que o dossier seja assinado  
directamente pelo DEE.

De facto, trata-se de obter a libertação de SE  
relativamente a dados do IAPI, imputando  
sendo pelo DEE.

De acordo com o normativo interno sobre este  
assunto, a preparação da decisão da Secção  
do CSE deverá ser efectuada pelo Departamento

assunto: Pedido de informação para a elaboração dos inventários nacionais de emissões  
atmosféricas - sector industrial

de dados reportável pelos dados, em atitudes  
Exmo. Sr., com o Secret. do CSE

20.07.02

A estimativa de emissões de poluentes atmosféricos é uma responsabilidade de cada Estado que surge da necessidade de apoiar a gestão da qualidade do ar e fundamentar políticas e medidas para o controlo da poluição do ar, assim como responder a compromissos comunitários e internacionais, como por exemplo a Convenção e Protocolo de Quioto sobre as Alterações Climáticas.

A Direcção Geral do Ambiente (DGA) é a entidade responsável pela realização anual dos inventários nacionais de emissões de poluentes atmosféricos, sendo para tal necessário reunir um conjunto de informação de base junto das entidades competentes. Neste momento, encontram-se em revisão/actualização os inventários referentes ao período entre 1990 e 2000, verificando-se ser a indústria um dos sectores em que a necessidade de informação actualizada se afigura mais premente dado os últimos dados de que dispomos datarem de 1989 (Inquérito Anual à Indústria Transformadora (IAIT)).

De acordo com informações transmitidas pela Dr<sup>a</sup> Helena Marques do Departamento das Estatísticas das Empresas (DEE) do INE, a informação necessária para a elaboração das estimativas das emissões deste sector a nível nacional, poderá ser obtida através do Inquérito Anual à Produção Industrial (IAPI).

C. S. E.  
70/2001/CR  
2001.07.03  
03.07.04

INE - Departamento de  
Estatísticas Demográficas e  
Sociais  
Entrada N.º 446 Proc. 43  
Data: 2001.06.11

INSTITUTO NACIONAL DE ESTATÍSTICA  
GABINETE DO PRESIDENTE  
Entrada N.º 965  
Em 22.1.06.1.2001  
Proc. Livro 26

Tendo no entanto sido alertados para o carácter confidencial de que se reveste muita desta informação, vimos solicitar o levantamento do segredo estatístico para estes elementos. Salientamos que a informação a recolher tem como único objectivo a realização dos inventários, garantindo-se que todos os dados de carácter não público serão tratados de forma confidencial, e de forma análoga ao já efectuado no passado relativamente aos dados de 1989 do inquérito IAIT.

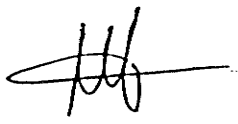
Gostaríamos igualmente de realçar a extrema importância de que se reveste este trabalho mesmo a nível do V. instituto, dado que o INE, através do Serviço de Estatísticas do Ambiente (DEDS), é anualmente um utilizador directo dos dados do inventário de poluentes atmosféricos realizados pela DGA, seja para inclusão na publicação "Indicadores Sociais" bem como noutros projectos (e.g. NAMEA).

Apresentamos em anexo a listagem dos elementos pretendidos. Informamos ainda que relativamente ao inquérito IAPI, o nosso pedido diz respeito ao período de 1995 a 2000, solicitando também que nos sejam facultados os dados para os anos de 1990 e 1991 do inquérito IAIT.

Agradecendo antecipadamente a atenção dispensada e solicitando a Vossa melhor cooperação, apresentamos os nossos melhores cumprimentos,

 Director-Geral

João Gonçalves

  
Maria Fernanda Santiago  
Subdirectora-Geral

*Anexo: listagem da informação pretendida*

**Inventário de Emissões Atmosféricas da Indústria**  
**Informação Necessária**

16/Maio/2001

Divisão	NACE	Nome	Produção		Consumo Matérias Primas		Estatísticas do Comércio Externo	
			PRODCOM	Unid.	PRODCOM	Unid.	Importação (ton)	Exportação (ton)
13	20	Extração e preparação de minérios não ferrosos, excep	13.20.xx.xx					
14	11	Extração de Pedra para Construção	14.11.xx.xx					
14	12	Extração de calcário, gesso e cré	14.12.xx.xx					
14	21	Extração de sabão, areia e pedra britada	14.21.xx.xx					
14	22	Extração de Argila e Caulino	14.22.xx.xx					
14	30	Extração de minerais para a indústria química e para a	14.30.xx.xx					
14	30	Outras Indústrias Extractivas	14.30.xx.xx					
15	13	Fabricação de produtos à base de carne	15.13.xx.xx					
15	20	Indústria Transformadora da pesca e da aquacultura	15.20.xx.xx					
15	41	Produção de Óleos e gorduras brutas	15.41.xx.xx					
15	42	Refinação de Óleos e Gorduras	15.42.xx.xx					
15	43	Fabricação de Margarinas e de gorduras alimentares sim	15.43.xx.xx					
15	52	Indústrias do Leite e derivados	15.52.40.xx					
15	61	Fabricação de cereais e leguminosas	15.61.xx.xx					
15	71	Fabricação de Alimentos para animais de criação	15.71.xx.xx					
15	72	Fabricação de Alimentos para animais de estimação	15.71.xx.xx					
15	81	Panificação e Pastelaria	15.81.xx.xx					
15	82	Fabricação de Bolachas, biscoitos, tostas e pastelaria de	15.82.xx.xx					
15	83	Indústria do Açúcar	15.83.xx.xx					
15	86	Indústria do café e do chá	15.86.xx.xx					
15	87	Fabricação de Condimentos e temperos	15.87.11.30					
15	91	Fabricação de Bebidas Alcoólicas destiladas	15.91.xx.xx					
15	92	Fabricação de Alcool Etílico de Fermentação	15.92.xx.xx					
15	93	Indústria do Vinho	15.93.xx.xx					
15	94	Fabricação de cidra e outras bebidas fermentadas de fru	15.94.xx.xx					
15	95	Fabricação de Vermutes e de outras bebidas fermentada	15.95.xx.xx					
15	96	Fabricação de Cerveja	15.96.xx.xx					
16	00	Indústria do Tabaco	16.00.xx.xx					
17	xx	Fiação	NN					
18	xx	Confecção	NN					
19	xx	Pêles, calçado, etc	NN					
20	10	Serração, aparelhamento e impregnação de Madeira	20.10.xx					
20	20	Fabricação de Folheados, contraplacados, painéis lamel	20.20.xx.xx					
20	20	Fabricação de Folheados, contraplacados, painéis lamel	20.20.13.xx					
20	20	Fabricação de Folheados, contraplacados, painéis lamel	20.20.14.xx					
20	30	Fabricação de obras de carpintaria para a construção	20.30.xx.xx					
20	40	Fabricação de embalagens de madeira	20.40.xx.xx					
20	51	Fabricação de outras obras de madeira	20.51.xx.xx					
20	52	Fabricação de artigos de cortiça, de espartaria e cestaria	20.52.12.xx					
20	52	Fabricação de artigos de cortiça, de espartaria e cestaria	20.52.13.xx					
20	52	Fabricação de artigos de cortiça, de espartaria e cestaria	20.52.14.xx					
21	11	Fabricação de Pasta	21.11.xx.xx					
21	12	Fabricação de Papel e de cartão	21.12.xx.xx					
21	21	Fabricação de papel e cartão cancelado e de embalagens	21.21.xx.xx					

**Inventário de Emissões Atmosféricas da Indústria**  
**Informação Necessária**

16/Maio/2001

Divisão	NACE	Nome	Produção		Consumo Matérias Primas		Estatísticas do Comércio Externo	
			PRODCOM	Unid.	Quant.	PRODCON	Unid.	Quant.
22	xx	Edição e Impressão	NN			xx.xx.xx.xx (Solventes, tintas, tintas de impressão, etc)		
24	11	Fabricação de Gases Industriais	24.11.xx.xx					
24	12	Fabricação de corantes e pigmentos	24.12.xx.xx					
24	13	Fabricação de outros produtos químicos inorgânicos de base	24.13.xx.xx					
24	14	Fabricação de outros produtos químicos orgânicos de base	24.14.xx.xx					
24	15	Fabricação de adubos e de compostos azotados	24.15.xx.xx					
24	16	Fabricação de matérias plásticas sob formas primárias	24.16.xx.xx					xx.xx.xx.xx
24	17	Fabricação de borracha sintética sob formas primárias	24.17.xx.xx					
24	20	Fabricação de pesticidas e outros produtos agroquímicos	24.20.xx.xx					
24	30	Fabricação de tintas, vernizes e produtos similares	24.30.xx.xx					
24	41	Fabricação de produtos farmacêuticos de base	24.41.xx.xx					
24	42	Fabricação de preparações farmacêuticas	NN					
24	51	Fabricação de sabões, detergentes, produtos de limpeza	24.51.xx.xx					
24	52	Fabricação de perfumes, de cosméticos e de produtos de beleza	NN					
24	61	Fabricação de explosivos e artigos de pirotecnia	24.61.xx.xx					
24	62	Fabricação de colas e gelatinas	24.62.xx.xx					
24	63	Fabricação de óleos essenciais	24.63.xx.xx					
24	64	Fabricação de produtos químicos para fotografia	24.64.xx.xx					
24	66	Fabricação de outros produtos químicos n.e.	24.66.xx					
24	70	Fabricação de fibras sintéticas ou artificiais	24.70.xx.xx					
25	11	Fabricação de pneus e câmaras de ar	25.11.xx.xx					
25	12	Reconstrução de Pneus	25.12.xx.xx					
25	13	Fabricação de produtos de borracha n.e.	25.13.xx.xx					
25	21	Fabricação de chapas, folhas, tubos e perfis de plástico	25.21.xx.xx					
25	22	Fabricação de embalagens de plástico	25.22.xx.xx					
25	23	Fabricação de artigos de borracha para a construção	25.23.xx.xx					
25	24	Fabricação de artigos de plástico n.e.	25.24.xx.xx					
26	11	Fabricação de vidro plano	26.11.xx.xx					
26	13	Fabricação de vidro de embalagem e cristalaria (vidro de	26.13.xx.xx					
26	14	Fabricação de vidro de fibra de vidro	26.14.xx.xx					
26	15	Fabricação e transformação de outro vidro (inc. vidro de	26.15.xx.xx					
26	xx	Artigos cerâmicos	NN					
26	40	Fabricação de tijolos, telhas e de outros produtos de barro	26.40.xx					
26	51	Fabricação de cimento	26.51.xx.xx					
26	52	Fabricação de cal	26.52.xx.xx					
26	61	Fabricação de produtos de betão para a construção	26.61.xx.xx					
26	63	Fabricação de betão pronto	26.63.xx.xx					
26	64	Fabricação de Argamassas	26.64.xx.xx					
26	65	Fabricação de produtos de fibrocimento	26.65.xx.xx					
26	70	Serragem, corte e acabamento de pedra	26.70.xx.xx					
26	82	Fabricação de outros produtos minerais não metálicos n	26.82.xx.xx					

**Inventário de Emissões Atmosféricas da Indústria**  
**Informação Necessária**

16/Maior/2001

Divisão NACE		Nome	Produção		Consumo Matérias Primas		Estatísticas do Comércio Externo			
			PRODCOM	Unid.	Quant.	PRODCOM	Unid.	Quant.	Importação (ton)	Exportação (ton)
27	10	Siderurgia e fabricação de ferro-ligas (CECA)	27.10.xx.xx			xx.xx.xx.xx	(Consumo de matérias primas e produtos intermediários e Cal)			
27	21	Fabricação de tubos de ferro fundido	27.21.xx.xx							
27	22	Fabricação de tubos de aço	27.22.xx.xx							
27	31	Estiragem a frio	27.31.xx.xx							
27	32	Laminagem a frio de arco ou banda	27.32.xx.xx							
27	33	Perfilagem a frio	27.33.xx.xx							
27	34	Trefilagem	27.34.xx.xx							
27	35	Outras actividades da primeira transformação do ferro e	27.35.xx.xx							
27	41	Obtenção e primeira transformação de metais preciosos	27.41.xx.xx							
27	42	Obtenção e primeira transformação de alumínio	27.42.xx.xx							
27	43	Obtenção e primeira transformação de chumbo, zinco e	27.43.xx.xx							
27	44	Obtenção e primeira transformação de cobre	27.44.xx.xx							
27	45	Obtenção e primeira transformação de metais não ferrosos	27.45.xx.xx							
27	51	Fundição de ferro fundido	27.51.xx.xx							
27	52	Fundição de aço	27.52.xx.xx							
27	53	Fundição de metais leves	27.53.xx.xx							
27	54	Fundição de metais não ferrosos	27.54.xx.xx							
28	xx	Estruturas metálicas	NN							
28	51	Tratamento e Revestimento de Metais	28.51.xx.xx							
29	xx	Fabricação de motores e turbinas, bombas, etc...	NN							
29	23	Fabricação de equipamento não doméstico para refrigeração	29.23.xx.xx							
29	24	Fabricação de outras máquinas de uso geral	29.24.24.10							
29	71	Fabricação de electro-domésticos	29.71.11.xx							
30	xx	Fabricação de máquinas de escritório...	NN							
30	02	fabricação de computadores e de outro equipamento inf	30.02.17.30							
31	xx	Motores eléctricos...	NN							
31	40	Fabricação de acumuladores e de pilhas eléctricas	31.40.xx.xx							
32	xx	Componentes electrónicos...	NN							
32	10	Fabricação de componentes electrónicos	32.10.xx.xx							
33	xx	Material médico cirúrgico	NN							
34	xx	Fabricação de veículos automóveis...	NN							
35	xx	Construção e reparação de embarcações...	NN							
36	xx	Cadeiras...	NN							
36	63	Outras indústrias transformadoras n.e.	36.63.xx.xx							

Notas

Coluna PRODCOM Produção

xx.xx.xx.xx indica ser necessário a desagregação por todos os produtos

NN - Indica que os valores de produção não são necessários, apenas os consumos

## Conselho Superior de Estatística

O Conselho Superior de Estatística agradece e solicita o maior rigor no preenchimento deste Anexo no sentido de tornar mais célere a condução do processo tendente à libertação dos dados solicitados.

Este anexo tem, no entanto, um carácter de enquadramento de todos os materiais enviados pela entidade solicitante com vista ao deferimento do seu pedido.

Entidade solicitante: Direcção-Geral do Ambiente

Pedido: Informação necessária para a elaboração dos inventários nacionais de emissões atmosféricas -sector industrial  
Ofício nº 4685 - 6.1/01-DAA

Data: 21/06/01

### A1.2 - Enquadramento legal

Competências: Serviço central operacional de estudo, concepção, coordenação, planeamento e apoio técnico e normativo na área de gestão da qualidade do ambiente  
Coordenação das estratégias nacionais na área das questões ambientais de natureza global, nomeadamente as alterações climáticas  
definir e promover a execução de medidas de gestão da qualidade do ar

Atribuições: Realização e actualização dos inventários nacionais de emissões atmosféricas necessários para apoiar a gestão da qualidade do ar e fundamentar políticas e medidas para o controlo da poluição atmosférica bem como dar resposta a compromissos comunitários e internacionais

Anexe por favor fotocópia da legislação reguladora em vigor

### A1.3 - Pedido principal

Elementos: Indicadores de actividade industrial, quantidades consumidas e produzidas necessárias para a estimativa das emissões atmosféricas

Variáveis: Produção industrial por PRODCOM em quantidade  
Consumo de matérias primas por PRODCOM em quantidade  
Consumo de combustíveis  
Quantidades saídas e entradas por nomenclatura combinada (8 dígitos)

Desagregação: Total nacional por PRODCOM  
Total nacional por nc

Período: Todos os anos de 1990 a 2000

Suporte: Informático

Fundamentação: Necessidade de informação mais actualizada para o sector industrial que permita a revisão/actualização dos inventários referentes ao período de 1990 a 2000, tendo sido efectuado em contacto prévio com a Dra Helena Marques e com o Engº Mário Batista

## Conselho Superior de Estatística

O Conselho Superior de Estatística agradece e solicita o maior rigor no preenchimento deste Anexo no sentido de tornar mais célere a condução do processo tendente à libertação dos dados solicitados.

Este anexo tem, no entanto, um carácter de enquadramento de todos os materiais enviados pela entidade solicitante com vista ao deferimento do seu pedido.

### A1.4 - Finalidade do pedido

Descreva o tipo de utilização a dar aos dados solicitados:

Estimativa de emissões atmosféricas totais nacionais

Refira qual o tipo de tratamento a que os dados serão sujeitos:

Utilização dos elementos como variáveis de base em algoritmos de estimativa de emissões atmosféricas

Que tipo de divulgação pretende a instituição fazer:

Divulgação dos totais nacionais de emissões atmosféricas para dar cumprimento às obrigações no âmbito da Convenção Quadro das Nações U

Inclui anexos demonstrativos? Descreva-os:

### A1.5 - Pedido subsidiário (caso não seja autorizado o pedido principal)

Elementos:

Variáveis:

Desagregação:

Período:

Suporte:



CONSELHO SUPERIOR  
DE ESTATÍSTICA

## **DECLARAÇÃO**

A DIRECÇÃO GERAL DO AMBIENTE compromete-se a:

1. Guardar absoluto sigilo sobre as informações fornecidas e usá-las exclusivamente para os fins mencionados nos elementos enviados ao Conselho Superior de Estatística na carta com a referência 08489 de 4 de Junho de 2001.
2. Só publicar aqueles dados estatísticos se agrupados a outros dados, de uma forma que não permita qualquer identificação, directa ou indirecta, das unidades estatísticas, o que significa que os dados estatísticos só podem ser publicados caso se referiram a três ou mais unidades por variável ou conjunto de variáveis base para ventilação da informação.
3. Permitir ao CSE, se este assim entender, a verificação dos requisitos mencionados nos pontos anteriores.

Lisboa, 25 de Outubro de 2001

\_\_\_\_\_  
Nome (.....)

Cargo (.....)